



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee
General Manager: Catherine Lee
Editor: John Robbins, Jun Gai
Business Manager : Jennifer Lopez
Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Richard Dong Receives the 2018 Student of the Year Award



Inside C5

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Thursday, February 8, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

Senate leaders reach \$300 billion federal spending deal

WASHINGTON (Reuters) - The U.S. Senate, in a rare display of bipartisanship, on Wednesday reached a two-year budget deal to raise federal spending by almost \$300 billion, in an attempt to end the kind of squabbling over fiscal issues that has plagued Washington for years.

The agreement, announced by both the Republican and Democratic leaders of the Senate, would lift caps on defense funding and some domestic government spending. Along with President Donald Trump's tax cuts approved by Congress in December, the new round of spending would further add to the bulging federal deficit.

"This bill is the product of extensive negotiations among congressional leaders and the White House," Senate Majority Leader Mitch McConnell, a Republican, said on the Senate floor. "We worked hard to find common ground and remained focused on serving the American people." The plan will need to be passed in the House of Representatives and the Senate, both controlled by Trump's fellow Republicans, before going to the president to sign.

But House Democrats have warned that they will not back the deal unless Republican Speaker Paul Ryan promises to advance separate legislation on immigration policy.

Chuck Schumer, the leader of the Senate Democrats, said the deal should break the cycle of partisan fights over spending.

"After months of fiscal brinkmanship, this budget deal is the first real sprout of bipartisanship. And it should break the long cycle of spending crises that have snarled this Congress and hampered our middle class," Schumer said.

The higher defense spending should allow Trump to make good on a campaign promise for a U.S. military build-up.

The White House said the deal also includes an extension, until March 2019, of the government's debt ceiling. The Treasury Department has been warning that without an extension in borrowing authority from Congress, the government would run out of borrowing options in the first half of March.

The agreement also provides funds for disaster relief, infrastructure and programs addressing opioid abuse, the Senate leaders said.

White House legislative affairs director Marc Short said the deal would raise spending by "just shy" of \$300 billion. A senior congressional aide said this would not be offset by any spending cuts or new tax revenue, meaning an increase in the federal deficit.

A congressional source familiar with the agreement said it would increase non-defense spending by \$131 billion and include \$20 billion for infrastructure spending. It also would extend funding for the Children's Health Insurance Program (CHIP) for 10 years instead of the current six, the source added.

Passage of the plan would ease the brinkmanship over spending that roils Washington so regularly that financial markets barely flinch anymore at the threat of a government shut-



down.

Aside from the two-year deal, lawmakers were also trying to reach agreement by Thursday to avoid a shutdown and fund the government until March 23.

If that fails, the U.S. government would suffer its second shutdown this year, after a partisan standoff over U.S. immigration policy led to a three-day partial shutdown last month.

Immigration again emerged as a possible point of contention, putting the budget deal in jeopardy. Pelosi said she would oppose the accord unless Ryan promises

to advance legislation to protect hundreds of thousands of young adult immigrants, known as "Dreamers," brought to the United States illegally as children.

Republicans are eager to keep spending and immigration separate. Trump threatened on Tuesday to upend budget talks by saying he would welcome a government shutdown if Congress were not able to agree to changes in immigration law that he said would prevent criminals from entering the country.

AT&T to Credit Wireline and Wireless Customers for All Calls and Text Messages from the U.S. to Taiwan



Rescue workers are seen by a damaged building after an earthquake hit Hualien

Our thoughts are with the people of Taiwan and our customers who have friends and family there.

To help keep customers connected to those affected by the earthquake, AT&T will automatically issue credits and waive charges for calls placed and texts sent by our customers from the U.S. to Taiwan from February 6, 2018 to February 8, 2018. This includes calls and texts from AT&T Postpaid Wireless and AT&T PREPAID customers and calls from AT&T landline customers.¹

As with any emergency, text messaging is recommended due to the possibility of net-



work congestion in the local area.

1: For AT&T Wireless and Landline, timing applies to customer's local time zone. For AT&T Prepaid, applies to Central Time Zone.

家居 + 商業

HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

限時優惠

55 Mbps 高速上網 **\$39⁹⁹**/mo. for 12 months

中文熱線: 832-282-2882

Best Quality Signs Design and Printing Service !

中文專線: 832-582-8095

新時代·廣告企劃

展場規劃安裝 / 廣告 & 大型店面招牌 (安裝) 品牌設計印刷 (名片, Logo, 宣傳單, 立牌) 各類噴繪 / 招牌刻字割字 / LED 燈箱廣告屏

中文/台語 832-582-8095, 英文 832-487-9049 info@kimberlyads.com 6104 Westline Dr, Houston TX 77036

HarborHouston.com

大泉港

HARBOR HOUSE

KATY 最正宗的川菜館

20多年經驗的川菜名廚主廚

樟茶鴨 ● 夫妻肺片 ● 蒜泥黃瓜 ● 宮保雞丁 ● 特價雙龍蝦

832-591-8666 832-591-8999 591 S Mason Rd. KATY, TX 77450

10% OFF 新開張期間

● 急聘大堂經理

● 誠招各類餐飲業工作人員

● 大廚 ● 炒鍋 ● 打雜 ● 收銀 ● 企櫃帶位

A Snapshot Of The World



African migrants protest against the Israeli government’s plan to deport part of their community, in front of the Rwandan embassy in Herzliya



U.S. President Donald Trump, flanked by Senate Majority Leader Mitch McConnell and House Speaker Paul Ryan takes the stage in White Sulphur Springs



European Commission President Juncker jokes with European Union’s chief Brexit negotiator Verhofstadt ahead of a debate on the Future of Europe at the European Parliament in Strasbourg



Members of North Korean cheering squad look at themselves in a mirror at a ladies’ room at an expressway service area in Gapyeong



A papier mache caricature depicting U.S. President Trump is pictured during preparations for the upcoming Rose Monday carnival parade in Mainz



Members of the media are seen behind a bust of Nelson Mandela outside Parliament after it was announced that the State of the Nation address, due to be delivered by President Jacob Zuma, has been postponed, in Cape Town



Baleka Mbete, speaker of the National Assembly, announces that the State of the Nation address, due to be delivered by President Jacob Zuma has been postponed, in Cape Town



Julian Assange’s cat sits behind a window at Ecuador’s embassy in London



Larry Nassar, a former team USA Gymnastics doctor who pleaded guilty in November 2017 to sexual assault charges, stands in court during his sentencing hearing in the Eaton County Court in Charlotte

Career and Recovery Resources, Inc. (CRR), a local nonprofit organization, is pleased to announce that on November 20, 2017 the agency received a \$250,000.00 grant from the Greater Houston Community Foundation to serve a minimum of 100 families who reside in Harris and Ft. Bend County. These fund will support the Hurricane Harvey Relief Assistance program. As of this week, the agency has served over 100 families and are ready to assist more families in the recovery stages after Hurricane Harvey.



Career and Recovery Resources, Inc. (CRR) Main Campus, in Midtown Houston, 2525 San Jacinto St. @ McGowen Houston, Texas, 77002

The program goals are to provide immediate/short-term relief assistance to aid victims effected by Hurricane Harvey. CRR assist through disaster case management, finding and maintaining jobs, rent/mortgage/hotel and utility assistance, gift cards to Walmart and for gasoline and access to resources for their unmet needs. Potential clients are encouraged to call 713-754-7054 in order to set an appointment to receive assistance. The agency is located at 2525 San Jacinto St. at McGowen St. in Midtown Houston. In order to better serve you they ask that you call in to schedule an appointment.



"Since receiving the funds, we have served more than 100 disaster relief Clients with post Hurricane Harvey Employment and Case Management Services, without the support of the Disaster Relief Funds, this would not have been possible! We are most appreciative of this vital support!" --Dr. Vernus C. Swisher, Chief Exec-

GHCF Oversees Hurricane Harvey Relief Funds From The Offices Of Mayor Sylvester Turner And Harris County Judge Ed Emmett

Career And Recovery Resources, Inc. Receives \$250,000 Grant From The Greater Houston Community Foundation

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

a TWIC card, help with utilizing mainstream benefits, and help in replacing lost or damaged documents. Other disaster relief services include tools required for work, work clothing, and educational assistance.



3. Career and Recovery Resources, Inc. also provides behavioral support groups and individual counseling for drug abuse users through our outpatient treatment program, if needed. Emergency Temporary Financial Assistance will be provided for other types of disaster-caused expenses such as: Other transportation-related costs, a one-time payment, covering up to four cumulative weeks of child care expenses, for a household's financial burden to care for children aged 13 and under; and/or children 14 to 18 with a disability as defined by federal law. CRR can provide gift cards for big box stores such as Walmart, Lowe's and automobile gasoline. Costs for deposits and utility expenses will be made available as well. 3) Financial Housing Assistance: Temporary rental/mortgage assistance to secure temporary housing while repairs are being made to the pre-disaster residence or while transitioning to permanent housing. Rental assistance may be used to rent a house, apartment, manufactured home, recreational vehicle, or other readily fabricated dwelling. Lodging Expense temporary assistance for hotels, motels, or other short-term lodging while an applicant is displaced from their primary residence.



To learn more about the Disaster Relief Program at CRR please visit the website at www.careerandrecovery.org or call 713-754-7054. If their Intake Specialists are with clients, please leave a voice message with your name and contact information and someone will return your call within 24 hours.

About Career & Recovery Resources, Inc.



Career and Recovery Resources, Inc.

Established in 1945, Career and Recovery Resources, Inc. (CRR), is dedicated to helping people identify and overcome barriers to employment. The agency offers computer training, literacy education, career counseling and testing, job placement assistance, housing support for veterans, youth outreach, and substance abuse treatment and prevention education services. In 2017, the agency served nearly 14,000 individuals.

TEXAS LUNAR FESTIVAL
2018 旺年
22nd Annual Texas International Lunar Festival
The Largest Lunar New Year Celebration
Saturday, February 24, 2018 / 10:00 AM - 17:00 PM

Entertainment Food
Exhibitions
Music
Fabulous Giveaways

Reserve Your Booth Now!

General Booth 10' X 10', 1 table & 2 folding chairs \$450
Food Vendor Booth 10' X 10', 1 table & 2 folding chairs \$550

Southern News Group
For Questions, Vendor and Sponsorship Opportunities: (281)498-4310

www.texaslunarfest.net
Tel. 281-498-4310 Fax. 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

百利中醫皮膚科
www.acupunctureherbshouston.com
主治: 各類皮膚病 濕疹/蕁麻疹/瘙癢 黃褐斑/鼻翼暗斑 銀屑病/白癜風/脫發等 內分泌失調/各種胃病及免疫性皮膚病 癰疽的中醫輔助治療 各類婦科疾病/痛經/月經不調

醫生簡介: 臨床皮膚科碩士, 師從中國著名皮膚科專家徐厚教授, 先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫執照 (AQ01513)

Tel: (832)930-0688
地址: 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
門診時間: Mon-Sat: 9:00am-5:00pm 不接受保險

楊曉娜 中醫師

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
專業治療: 腎移植, 攝護腺疾病, 腎, 輸尿管, 膀胱疾病, 男性性功能障礙, 不育。(中英文應診)

德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic
中醫針灸師 (ACCO196)
中國吉林長春中醫學院畢業 具有41年臨床經驗 美國德州執照中醫針灸醫生

主治: 中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各種胃病/男女不孕症/性功能障礙/月經不調/更年期綜合症各種腸胃病/運動損傷/戒煙/神經性疼痛/高血壓/中風偏癱口眼歪斜/風濕關節炎/內分泌失調/肝病等...

門診時間: 週一至週五: 10:30AM-4:30PM 週六、日: 9AM-1PM 週四休息
預約電話: 713-271-0118
門診地址: 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036

華人的全美影響力
www.SCDAILY.com
美南報系 - 在全美各大城市為您提供華人的訊息

容永騏醫學博士心臟專科
STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.
★美國心臟學會院士
★美國心臟專科特考文憑
★美國心臟超聲波學會特考文憑
★美國心臟核醫學學會特考文憑

主治: 各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症
門診時間: 星期一至星期五 (9:00am至5:00pm)

9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036
16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)

一般醫學、內科醫學
陳正德
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士 約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士 美國內科醫師學會專科醫師 美國內科醫師學會院士

現任: 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital主治醫師 休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

敬請預約專線: 713-988-8860 (國、台、英語)

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PhD
中國城
設備齊全: 心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等

主治: 心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療

9888 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036 (黃金廣場內, 老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000 Fax: 713-595-8500

黃金醫療中心
★20餘年臨床經驗★北京醫科大學教授★Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治: 內科/家庭全科/高血壓/糖尿病/腸胃 甲狀腺疾患/關節炎/年度體檢/婦科檢查 疫苗注射/心电图/肺功能/血尿化驗 外傷/急診/外科小手術/骨質疏鬆

體檢: 移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢 每週六天 週一至週五 8:30AM-6:00PM 週六 9:00AM-4:00PM 精通國語/粵語/客家話

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]

周藝 醫師
YI ZHOU, M.D. 醫學博士
美國南伊利諾州立大學 醫學院家庭全科醫師 美國家庭科學會資格檢定 現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治: 糖尿病、高血壓、腸胃、心肺、內分泌、風濕等
提供: 年度體檢、學生體檢、職業體檢、婦科檢查、外科小手術、縫合、膿腫等

週一至週六 (713)981-8898 通(中)(英)(粵)
9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話: (713)486-5019 (中文)
地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

主治: 1. 鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。 2. 去眼袋手術及淚溝填充注射。 3. 肉毒桿菌(Botox)去除面部皺紋、瘦小腿、瘦臉。 4. 玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。

6400 Fannin St Suite 2700, Houston, TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★領有德州配鏡師執照禹道慶主持★專精無線多焦點及高度數高散光鏡片★

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起/副
經濟型全副28元, 買鏡片送鏡框 限塑膠片±200內無散光

接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費

電話: (713)774-2773
傳真: (713)774-4009
營業時間: 週一至週六 10:30-7:00 (週三休息) 週日 1:00-6:00
地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (微燈廣場內歐樂小樓對面)

余兆一眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

主治: 白內障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病
曾任: 台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 專精: 眼科手術及雷射治療
診所地址: 9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所: 16659 Southwest Frwy #401

Richard Dong Receives the 2018 Student of the Year Award

Washington DC – The International Leadership Foundation (ILF) is pleased to announce that the 2018 Student of the Year

in education and leadership training for the next generation of Asian Pacific American leaders, for us, and for the future.”



Awardee, Richard Dong, a junior at San Marino High School. The Award Committee selected Richard due to his outstanding academic and extracurricular achievements and excellent service committed to the Asian Pacific American (APA) and global communities. Additionally, the recipient of award is recognized by Congresswoman Judy Chu at her Washington DC office.

Richard said, “It is my great honor to receive the award and to show our support, respect, gratitude and friendship to ILF. We believe education and leadership are keys for a great country like America, yet neither is possible without support from everyone. I believe this is just the beginning of a long journey. With team work, we hope more students, fellows, alumni, parents, business leaders, and the whole community will support ILF

been grown up within ILF as a future national and global leader. He is an example demonstrating that our mission and work is rewarding and is worth investing our resources and efforts. ILF will also continue to grow and expand with the such incredible young generation.”

Richard also established the ILF’s first-ever endowment fund with his brother Eric Dong. The Richard and Eric Dong Endowment Fund at ILF supports ILF Program Scholarships, Leadership Training, the US-China relations, and Global Democracy & Governance Initiatives especially in Asian countries. The Endowment Fund will help to nurture the spirit of the ILF and hope to generate more support from the Asian American community. The establishment of Fund was recognized by Members of Congress Grace Meng and Ted Lieu on July 20, 2017 at the ILF National Conference.

Ricard has been the youngest founding member of the ILF’s US-China Committee and volunteered for communities through ILF for many years. His leadership and dedication has been recognized by a number of established leaders including the honorable Elaine L. Chao, the 18th U.S. Secretary of Transportation. ILF Chairman Dr. Paul Hsu said, “we are extremely delighted to witness that Richard has



The recipient of award is recognized by Congresswoman Judy Chu at her Washington DC office



Richard received the Student of the Year Awards from ILF on December 13, 2017 presented by Deputy Assistant Secretary for Minority Health at U.S. Department of Human and Health Services and ILF Founding President Ms. Chiling Tong



劉書德 醫師
Dr. Eric S. Liu

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

脊椎神經骨科

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健 |

專門治療

- 車禍、工作、及運動受傷
- 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺
- 坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸

- 周身關節
- 肌肉疼痛

通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險

營業時間: 週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約



李娜

骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭軟手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

李娜療痛中心

獨家正骨療法 中西醫完美結合

獨特的醫術受到了中國骨傷研究所、中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣，多次受邀到各大院校交流授課，並與協會建立運動醫學合作項目。

頸背腰痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

地址: 9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: 713-492-0686 (英文) 832-863-8003 (中文) Fax: 713-534-1136 (請預約)



李楠

神經骨傷科醫學博士
Nancy Liao, D.C., C.C.S.P.
美國德州神經骨傷科醫學院畢業



腳專科

★顯微手術
★平板足
★腳趾囊腫
★香港腳

★腳跟痛
★雞眼
★運動受傷
★骨折

★糖尿病腳疾
★腳部矯正
★嵌甲痛
★灰指甲

李岳樺

醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., F.A.C.F.A.S.
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

榮獲 2005 H-Texas 雜誌 評為最佳腳專科醫生

設有 X-RAY 復健設備

新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 \$100.00 OFF

www.advancedfootdocs.com

電話: 713-772-3338 (FEET) 通曉普通話 | 收各種保險卡及政府醫療卡



7 Days Doctors Clinic

診所只接受現金 並有大幅折扣

主治醫師

毛志江
Chi C Mao, MD, PH.D.

何樹平
Stephen Ho, M.D.

移民體檢 指定醫生

/ 診所專長 /

- 家庭醫學(各類體檢) • Urgent Care • 老人醫學 • 抗老化醫學 • 幹細胞有關醫學技術 •

診所設備齊全, 包括X光, 心電圖, 超音波, 血液檢查, 血管檢查, 心肺檢查

Phone: 281.277.0220 | Fax: 281.277.0278 | info@7DaysDoctorsClinic.com
7320 Highway 90A, Suite 110, Sugar Land, TX 77498 American Board Certified Position



休士頓診所

電話: 713.272.6688 傳真: 713.271.6689

週一至週六 9:00am-6pm
www.houstonmedicalclinic.com

接受各種保險 政府醫療卡

- 家庭全科
- 心電圖
- 化驗檢查
- 中醫針灸、推拿

- 執照物理治療師
- 各種急慢性疼痛
- 車禍

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)



休士頓診所足科中心

陳彥旭
足踝專科/外科醫生
(通國語)
Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER
足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲

- 拇指外翻, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷, 骨折, 脫位, 糖尿病足, 神經病變, 痛風, 骨腫痛, 軟組織腫痛, 神經瘤, 嵌甲痛, 雞眼, 贅疣, 香港腳。
- 鐳射治療灰指甲, 最高科技, 減少藥物副作用, 無需麻醉。



Zhen Fan, M.D.

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括:

- 症狀緩解
- 局部麻醉(無需去醫院)
- 在1-2天內恢復日常活動
- 具有有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

靜脈曲張圖示

281.318.1362

通國語、上海話、英語

Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。

電話: 713-270-0909 281-485-0334

週一至週五: 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

休士顿华人支持张文华法官连任募款会



张文华法官（右三）与「美南山东同乡会」支持者合影。（右起）季维强、会长房文清，秦鸿钧，陈文律师、赵昊阳。



张文华法官（左二）与「美南山东同乡会」代表（右起）募款会主办人丰建伟医生、赵昊阳、季维强、房文清会长，秦鸿钧合影。



张文华法官，张少欧医师夫妇（左二，左一）与支持者「双椒餐厅」负责人杨玉楠夫妇（右二、右一）合影。



张文华法官（中）与支持者「中国人活动中心」董事长靳敏（右），执行长范玉新（左）合影



画家蒋瑞（右）带来他为张文华法官的画像，以示支持。



本报记者
秦鸿钧摄

张文华法官在募款会上致词，要大家「初选」定要去投票。



张文华法官（中）与募款会主办人（左起）丰建伟医师、张亦勤律师、张同艳、Stephen Le 夫妇合影。



张文华法官（右三）与募款会主办人（右起）丰建伟医师、张亦勤律师、张同艳，Stephen Le 夫妇、李雄等人合影。



福通音樂中心新年購琴優惠

高達 \$1000 禮卡

2018年2月1日至28日期間購買指定雅馬哈鋼琴

STAFFORD LOCATION

12919 SW Freeway, Suite 160,
Stafford, TX 77477

281-494-5885

HOUSTON LOCATION

3133 Southwest Freeway,
Houston, TX 77098

832-500-4320

www.fortbendmusiccenter.com



优惠适用于以下系列的全新钢琴

ACOUSTIC PIANOS

SILENT Piano

TransAcoustic™

disklavier®

Clavinova CVP

*在2018年2月1日至2018年2月28日期间购买全新雅马哈钢琴客户可申领本返利优惠。申请者须在2018年3月15日前登录YamahaPiano.com在线提交申请，并提供由雅马哈授权经销商出具的含有产品序列号的销售收据电子版文件。返利优惠将以VISA礼卡的形式发放。该礼卡可在所有VISA能被接受的地方使用。根据法律允许，每位个人、团体或机构以及每个地址只可享受一次优惠返利。附加条款适用。了解更多信息，请访问雅马哈授权经销商或访问YamahaPiano.com。©2018 Yamaha Corporation of America.

M07- FORT BEND MUSIC CENTER音樂中心_C_246_40



幹細胞療法 疼痛患者的大福音

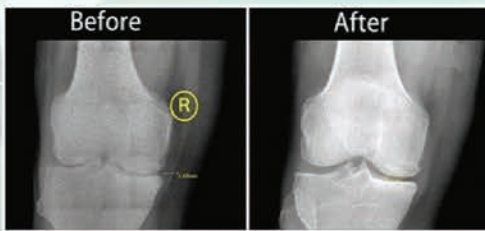
什麼是「幹細胞療法」？

使用「幹細胞」來治療關節炎、膝關節受傷、腰背痛、肩膀痛、手腕或肘部痛、腳痛、足底筋膜炎等各種疼痛，不用開刀就能有效消除病痛。

- 幹細胞(Stem Cells) 是指在原始階段、未分化的細胞，此細胞具備自我更新、分化與再生的能力。
- 幹細胞療法是治療退化性疾病、和慢性疾病的開拓性方法，又被稱為再生醫學，能幫助身體重建修復，啟動抗病與醫療的新契機。
- 我們使用臍帶血幹細胞，由新生兒臍帶血所提煉而出，是目前五種幹細胞來源中最優良的，密度高，修復效果好。能幫助減少發炎、控制免疫系統、和幫助中樞神經系統的再生。
- 幹細胞療法是世界上最自然、最有效的抗炎、抗病毒、抗菌、自我調節、和滋養身體的療法，為身體的免疫系統提供巨大的修復與治療能量來源。
- 「幹細胞療法」，沒有任何副作用，且比大多數的治療更便宜、更安全。

「幹細胞療法」通過FDA檢測，如果您曾經嘗試其他注射療法卻無明顯的效果，歡迎您來試試「幹細胞療法」。

德州第一醫療中心(Texas Regional Health & Wellness)運用「幹細胞」療法，成功地為許多病人解除疼痛，幫助病人修復器官、恢復機體功能，免除開刀的各種風險。



何成宗
醫師



陶慶麟
醫師

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)

地址: 9798 Bellaire Blve #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場) | 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459